

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	5.200,00
---	-----------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	193.040,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	198.240,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
DAVIDE LA CECILIA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	5.200,00
---	-----------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	93.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		93.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	25.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	15.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		40.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	40,00
III.02	Iscrizione ai corsi	13.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	5.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		19.040,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	37.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	4.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	41.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	193.040,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	5.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		5.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.560,00
II.02	Cancelleria	900,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	800,00
II.04	Pulizia locali	2.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	970,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	860,00
II.07	Affitto locali	39.000,00
II.08	Manutenzioni	850,00
II.09	Trasporti	550,00
II.10	Premi assicurativi diversi	200,00
II.11	Spese amministrative varie	800,00
II.12	Libri	1.800,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		50.790,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	91.800,00
III.02	Pubblicazioni	2.500,00
III.03	Pubblicità	500,00
III.04	Traduzione articoli	400,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	800,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	750,00
Totale Titolo III	96.750,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		900,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.800,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		4.700,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		37.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		4.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		41.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	198.240,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto al netto delle spese da effettuare entro il 31.12.2018.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

L'importo richiesto (93.000 euro) è pari, ai sensi della normativa vigente in materia, alla dotazione di riferimento assegnata dal MAECI nell'esercizio finanziario 2018. Tale dotazione, in mancanza di una integrazione adeguata e di un consistente autofinanziamento, non garantisce il mantenimento della proiezione e l'attività di promozione culturale e linguistica in linea con gli esercizi precedenti, quindi rende difficile rispondere alle aspettative da parte del pubblico e delle Autorità ucraine. Il canone d'affitto e le spese di gestione e funzionamento assorbono oltre il 60% circa della dotazione.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Stima indicativa di sponsorizzazioni dirette da parte delle imprese italiane operanti in Ucraina.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Stima indicativa di sponsorizzazioni dirette da parte di società ucraine.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La quota annua per i soci dell'Istituto è di 90 UAH (meno di 3 euro) che consente l'accesso libero alla biblioteca dell'IIC. Si rileva che non si ritiene opportuno introdurre quote più elevate, considerate le attuali modeste possibilità finanziarie degli ucraini. Inoltre è riservato un prezzo speciale (60 UAH) per i docenti di italiano e gli italianisti presso le istituzioni universitarie ed accademiche e gli studenti iscritti ai corsi universitari di Laurea in Italiano.

III.02 Iscrizione ai corsi

L'importo previsto è in aumento rispetto agli introiti verificatisi nell'esercizio in corso. Alla luce dei motivi evidenziati sopra (le attuali modeste possibilità finanziarie degli ucraini), non si ritiene opportuno proporre, per il momento, tasse di iscrizione più elevate per i corsi di lingua, al fine di renderli più accessibili ad un maggior numero di interessati, innanzitutto ai giovani.

III.08 Esami di certificazione

S'intendono le tasse d'iscrizione agli esami di certificazione ufficiale di lingua italiana CELI (Università per Stranieri di Perugia) che l'IIC somministrerà nel 2019. L'importo previsto è in aumento rispetto agli introiti verificatisi nell'esercizio in corso.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi - che si prevede verranno effettuati dal Fisco ucraino nel corso dell'esercizio 2019 - dell'IVA pagata dall'Istituto sugli acquisti e sui servizi.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuale anticipo dal Fondo Scorta, in attesa dell'accredito della dotazione annua dal Ministero, che potrebbe rendersi necessario per garantire il regolare funzionamento dell'Istituto (pagamento affitto anticipato trimestrale, utenze mensili ecc.) e la realizzazione del programma culturale e linguistico previsto nei primi mesi del 2019.

V.03 Ritenute d'acconto

Trattenute, a titolo di ritenuta d'acconto ai fini del pagamento IRPEF, su onorari degli artisti e conferenzieri per gli eventi in programma.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La spesa si riferisce a contratti d'opera per docenza di lingua italiana ai corsi dell'Istituto a gestione diretta che verranno stipulati ai sensi dell'art. 17 c. 2 L. 401/90 e secondo le procedure del DM n. 392/95, artt. 13 e 17.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo è stato calcolato tenendo conto delle tariffe per i servizi telefonici (in particolare per l'Italia) e postali (spedizione varia corrispondenza, inviti ecc.) e in base alle relative spese sostenute nell'es. fin. 2018.

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per il consumo ordinario dell'Istituto (carta, raccoglitori, cartelline ecc.), calcolate in base a quelle sostenute negli esercizi precedenti.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Quota parte della spese da corrispondere mensilmente all'Ambasciata d'Italia, calcolata in base alle spese sostenute nell'es. fin. 2018.

II.04 Pulizia locali

L'importo è calcolato in base alle relative spese dell'esercizio precedente, sostenute per le pulizie dei locali dell'Istituto, ed include anche la quota parte delle pulizie esterne del cortile dell'edificio in locazione dell'Ambasciata.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa ordinaria per abbonamenti Bibliowin (come da relative indicazioni ministeriali) e Internet (con il provider locale, Ukrtelecom).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Quota parte della spesa ordinaria da corrispondere all'Ambasciata d'Italia.

II.07 Affitto locali

Il totale della voce include la quota annua per la locazione dei propri uffici (127 mq al terzo piano di una delle due palazzine affittate dall'Ambasciata d'Italia) che l'IIC corrisponde all'Ambasciata stessa in quattro rate trimestrali di USD 11.049,00, di cui all'Atto di cessione in uso tra l'Ambasciata d'Italia e l'IIC del 10.06.2016, nonché le spese per l'uso parziale di spazi per corsi d'italiano a gestione diretta.

II.08 Manutenzioni

Spese ordinarie per la manutenzione delle apparecchiature informatiche e di altre attrezzature d'ufficio, nonché per alcuni adempimenti previsti dal DVR.

II.09 Trasporti

Servizi di trasporto con ditte esterne, principalmente transfer ospiti e accompagnamenti commissionati dall'IIC.

II.10 Premi assicurativi diversi

Quota parte, da corrispondere all'Ambasciata d'Italia, delle spese ordinarie per polizza di assicurazione locali IIC.

II.11 Spese amministrative varie

Varie spese di amministrazione del conto corrente presso la BNL di Roma e di n. 2 c/c presso la banca Credit Agricole di Kiev (trasferimenti bancari, commissione dello 0,5% per ogni prelievo di denaro in contanti dal c/c presso la CA ecc.), spese amministrative previste dalle norme sicurezza sul lavoro ecc.

II.12 Libri

Materiale didattico per i corsi d'italiano a gestione diretta, libri premio per gli atenei e le scuole dove si insegna l'italiano, eventuale aggiornamento biblioteca dell'IIC.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Per l'elenco completo delle principali manifestazioni programmate per il 2009 si rimanda alla Lista Eventi. Per tutte le iniziative culturali si richiede, in fase di redazione del bilancio di previsione, una spesa di Euro 91.800,00. Questo importo comprende anche il 20% delle ritenute d'acconto da operare sui cachet degli artisti e dei conferenzieri, come da relative istruzioni ministeriali.

III.02 Pubblicazioni

Realizzazione eventuali pubblicazioni, cataloghi ecc. in occasione di iniziative programmate in collaborazione con case editrici e/o istituzioni culturali e accademiche locali.

III.03 Pubblicità

Pubblicità delle attività linguistico-culturali dell'Istituto e vari materiali (banner, manifesti, striscioni ecc.) anche in occasione della partecipazione a fiere e sim.

III.04 Traduzione articoli

Traduzioni eventuali di testi vari: interventi partecipanti italiani alle conferenze, presentazioni, tavole rotonde, articoli, opuscoli, cataloghi, libretti, colonne dialoghi di film e sim.

III.05 Viaggi di servizio

I viaggi di servizio, considerata la vastità del territorio (quasi doppio di quello italiano), sono limitati allo stretto necessario, in particolare in occasione della realizzazione delle manifestazioni programmate dall'IIC a Odessa, Kharkiv, Leopoli, Mariupol.

III.08 Altre spese promozionali

Spese per le certificazioni ufficiali di lingua italiana CELI (diritti d'esame spettanti all'Università per Stranieri di Perugia) che l'IIC somministrerà nel 2019.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La spesa qui prevista è per l'acquisto di alcune attrezzature d'ufficio (necessarie, in particolare, per la realizzazione dei corsi d'italiano a gestione diretta) e l'aggiornamento di quelle già esistenti.

IV.02 Arredamento

Si prevede di completare l'arredamento dei locali per i corsi d'italiano a gestione diretta con articoli di mobilia.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa per l'acquisto di computer dismessi nel 2018.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Si veda rispettivo capitolo Entrate.

VI.03 Ritenute d'acconto

Si veda rispettivo capitolo Entrate.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

In seguito alla cessazione del precedente Direttore e in attesa di una nuova nomina, a partire dall'8 ottobre u.s. la direzione dell'Istituto di Cultura è affidata all'Ambasciata d'Italia.

La nostra azione di promozione culturale e linguistica in Ucraina, attenendosi alle linee di indirizzo formulate da codesto Ministero, è mirata a mantenere un ruolo di primo piano nel contesto generale delle relazioni bilaterali, in particolare:

- fornendo un importante contributo per promuovere una positiva percezione dell'Italia presso l'opinione pubblica e i media ucraini;
- mantenendo e ampliando i contatti con le maggiori istituzioni culturali ed accademiche di Kiev, Odessa, Leopoli, Kharkiv, Mariupol ecc.;
- rafforzando ulteriormente consolidate collaborazioni in campo culturale e linguistico;
- dando riscontro alle numerose richieste di cultura e lingua italiana e alle aspettative del Paese di accreditamento

Obiettivi

1. Intensificare la collaborazione con le università ucraine in cui è previsto lo studio dell'italiano per migliorare le condizioni dell'offerta della lingua, della cultura e della civiltà italiane.
2. Collaborazione con le principali istituzioni statali e private, festival, fiere e luoghi di produzione culturale della Capitale e delle principali città, sfruttando le sinergie per la realizzazione di iniziative e manifestazioni condivise nei vari settori in cui si articola la dimensione culturale.
3. Miglioramento e adeguamento degli spazi dell'Istituto per consentire una maggiore partecipazione del pubblico, anche per la frequenza dei corsi di lingua.
4. Rafforzamento delle attività di comunicazione per una maggiore valorizzazione della nostra azione di promozione culturale.

Sede

L'IIC si trova all'interno di una delle due palazzine prese in locazione dall'Ambasciata d'Italia a Kiev. Si tratta di una sede di 127 mq (tre stanze d'ufficio e una biblioteca) in cessione d'uso al terzo piano dello stabile che condivide con l'Ambasciata stessa. L'Atto di cessione in uso tra l'Ambasciata d'Italia e l'IIC è stato firmato il 10.06.2016, con una durata di quattro anni. L'Istituto di Cultura corrisponde all'Ambasciata il canone d'affitto in quattro rate trimestrali anticipate ciascuna di USD 11.049,00, per un totale annuo di USD 44.196,00. Si tratta di una sede di prestigio che garantisce un certo effetto di immagine (l'IIC è ben arredato ed offre al pubblico un ambiente accogliente e decoroso). L'Istituto non dispone di uno spazio sufficiente per ospitare manifestazioni aperte ad un grande pubblico come concerti, mostre ecc., e ricorrere pertanto - a seconda delle esigenze - a collaborazioni esterne con vari enti/istituzioni culturali (teatri, musei, auditorium, università ecc.).

Risorse Umane

Attualmente l'organico in servizio presso l'Istituto è sprovvisto di personale di ruolo APC ed è composto da 3 impiegati a contratto: il collaboratore amministrativo Semen Kumurzhi (amministrazione e contabilità, manifestazioni culturali) e le assistenti amministrative Kseniia Kvasha (segreteria, manifestazioni culturali) e Tetiana Shmelova (biblioteca, comunicazione, iscrizione corsi).

Per il numero e il livello di iniziative realizzate - in un Paese di circa 40 milioni di abitanti e con un territorio doppio per estensione rispetto a quello dell'Italia - l'organico del solo Istituto non è sufficiente ad assicurare un appropriato supporto alla realizzazione dei servizi e delle attività linguistico-culturali. Le risorse umane a disposizione dell'Istituto

non possono essere infatti paragonate a quelle di analoghe strutture di altri Paesi dell'UE operanti in Ucraina.

Risorse Finanziarie

Gli introiti dell'IIC sono costituiti da una dotazione annua MAECI e da entrate per autofinanziamento che l'Istituto intende potenziare e che in questo Bilancio sono preventivate in aumento rispetto alle relative entrate effettivamente verificatesi nell'anno in corso (in particolare, le sponsorizzazioni e le iscrizioni ai corsi e agli esami di certificazione d'italiano).

L'Istituto possiede tre c/c di gestione: uno in Euro presso la BNL di Roma (IBAN: IT 42Z010050337900000000 24124) e due presso la Credit Agricole di Kiev: in Euro (n. 2600 4 003030902) e in valuta locale, UAH (n. 2600 1 003030 002). L'Istituto ha inoltre, presso la BNL di Roma, un conto (IBAN: IT 67N010050337900000000 24168) per il Fondo scorta. Vista la notevole instabilità della valuta locale, si richiede che i finanziamenti, non diversamente dagli anni precedenti, siano disposti in Euro ed accreditati sul c/c presso la BNL di Roma (IBAN: IT 42Z010050337900000000 24124). Il fabbisogno in loco troverà quindi copertura mediante operazioni di trasferimento di somme necessarie sul conto in Euro in essere presso la Credit Agricole a Kiev. Le operazioni di conversioni degli Euro in valuta locale saranno limitate alle somme necessarie per le operazioni di pagamento in UAH. Ad ogni buon fine, si dichiara che, non diversamente dagli anni scorsi, la valuta locale verrà acquistata esclusivamente mediante i trasferimenti dei singoli importi nel corso dell'esercizio dal c/c dell'IIC in Euro su quello in UAH, entrambi i conti accessi presso la Credit Agricole di Kiev.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'IIC organizza i corsi a gestione diretta che si svolgono presso due aule site allo stesso piano dell'Istituto che l'Ambasciata ha concesso in uso parziale allo stesso. Nel prossimo esercizio finanziario, si intende adattare meglio gli spazi in questione per lo svolgimento dei corsi d'italiano con l'acquisto di mobili, attrezzature e apparecchiature didattiche. Ciò al fine di contrastare una contrazione di iscrizioni verificatesi nel 2018 anche a causa della situazione socio-economica sfavorevole.

A fronte dell'impossibilità di realizzare corsi di italiano in concessione per la mancanza di manifestazioni di interesse da parte di potenziali interessati, anche per l'a.s. 2018/19 i corsi dell'Istituto saranno realizzati in gestione diretta.

Attività culturali

Nell'elaborare il Programma delle attività per il 2019, l'IIC si è principalmente ispirato alle indicazioni e alle linee di azione fornite da codesto Ministero, tenendo altresì conto di: opportunità di sinergie con altri attori del Sistema Paese nella valorizzazione delle iniziative congiunte italiane in ambito culturale, scientifico, economico-commerciale; la complessa realtà sociopolitica e linguistico-culturale locale; esigenze, gusti e tradizioni del pubblico ucraino.

Sì è ritenuto opportuno privilegiare la qualità degli eventi rispetto alla quantità, innanzitutto attraverso l'alto livello artistico dei progetti, la loro attenta preparazione organizzativa, un attivo coinvolgimento delle principali Istituzioni culturali ed accademiche ucraine e un'efficace attività mediatica. Nel quadro delle iniziative di promozione integrata in sinergia con l'Ambasciata, si ritiene imprescindibile assicurare un'azione di promozione culturale fondata sulla "qualità" dei singoli progetti che non può che essere garantita dai predetti criteri, indispensabili per determinare in Ucraina una reale ricaduta d'immagine per tutto il Sistema Paese ed assicurarsi collaborazioni di alto livello e un'interazione proficua con le massime Autorità culturali ucraine (Ministero della Cultura, Ministero dell'Istruzione e della Scienza, Comuni delle maggiori città ecc.), le principali Istituzioni culturali e il mondo dell'impresa.

Oltre alla realizzazione delle rassegne tematiche individuate dal MAECI (Italian Design Day, Giornata della Ricerca, Settimana del Cinema Italiano nel Mondo "Fare Cinema", Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, Giornata del Contemporaneo, Settimana della Cucina Italiana nel Mondo), tra le altre priorità perseguite dall'Istituto vanno evidenziate:

- partecipazione ad eventi di caratura internazionale e ad iniziative congiunte con i Paesi dell'UE (in particolare nell'ambito della EUNIC-Ukraine) come, per esempio, i programmi italiani nell'ambito dei Festival Internazionali del Cinema di Kiev e di Odessa, dei Festival Internazionali di Musica "Odessa Classic" e "Leopolis Jazz Fest", del Salone Internazionale del Libro "Book Arsenal" e del "Caffé Europa", le celebrazioni della Giornata dell'Europa (maggio) e della Giornata Europea delle Lingue (settembre).

- collaborazioni e progetti a lungo termine mirati ad evitare l'episodicità dei singoli eventi e delle singole collaborazioni, assicurando la continuità della nostra azione con le Istituzioni culturali locali più importanti, come per esempio una rassegna di musica italiana barocca e la realizzazione annuale di una nuova opera lirica italiana presso il Teatro dell'Opera Nazionale d'Ucraina (per il 2019 è stata programmata la "Bohème" di Giacomo Puccini) che sarà poi rappresentata per circa 4-5 anni, con circa 10 repliche a stagione;

- le iniziative congiunte volte a valorizzare entrambe le culture (particolarmente efficaci per penetrare meglio nel contesto socio-culturale del Paese ospitante), come, per esempio, il concerto di una promettente violinista italo-ucraina Anastasia Petryshak con l'Orchestra Sinfonica Nazionale Ucraina e i dibattiti tra letterati di spicco dei due Paesi al Salone Internazionale del Libro "Book Arsenal" e del "Caffé Europa".

Le attività culturali sono programmate in vari settori (cinema, musica, opera lirica, letteratura ed editoria, linguistica, design, scienza, cucina, ecc.) e si svolgeranno principalmente a Kiev e in alcune maggiori città del Paese come Leopoli, Kharkiv, Mariupol, Odessa (Olimpiadi della Lingua Italiana, Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, Festival Internazionali di Musica e del Cinema a Odessa e Leopoli ecc.).

Collaborazioni

Nella realizzazione delle attività programmate l'Istituto prevede di coinvolgere massimamente:

- le Autorità culturali ucraine come Ministero della Cultura, Ministero dell'Istruzione e della Scienza, Assessorati alla Cultura delle maggiori città ucraine;

- i più importanti enti culturali ed accademici locali che ospitano gli eventi italiani (Teatro Nazionale dell'Opera d'Ucraina, Filarmonica Nazionale d'Ucraina e Filarmoniche regionali di Kharkiv, Leopoli e Odessa, Orchestra Sinfonica Nazionale, Accademia Nazionale di Musica P. Ciajkovskij, varie Università di Kiev, Kharkiv Leopoli, Mariupol, Zaporizhia, Odessa, Scuola statale n. 130 Dante Alighieri di Kiev ecc.);

- i maggiori festival internazionali in vari settori (Festival Internazionale di Musica "Odessa Classic" e "Leopolis Jazz Fest", Festival Internazionali del Cinema di Kiev e Odessa, Salone Internazionale del Libro "Book Arsenal" ecc.)

Per quanto riguarda le Istituzioni italiane, l'Istituto interagisce attivamente con l'Ambasciata, l'ICE, il Lettorato di Odessa e il Comitato di Kiev della Dante Alighieri, avvalendosi inoltre della collaborazione dei Centri di lingua e cultura italiana presso l'Università di Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol, Odessa.

Rispetto alle Istituzioni europee, sono attive le collaborazioni con i principali Istituti Culturali stranieri, innanzitutto nell'ambito della rete EUNIC-Ukraine.

Conclusioni

L'ammontare attuale della dotazione ministeriale non risponderebbe appieno ai nostri interessi politici, economici e culturali in un Paese di circa 40 milioni di abitanti con forti spinte europeiste e del quale siamo da anni uno dei principali partner commerciali. Ciò anche al fine di assicurare una sempre maggiore sinergia con la nostra azione a livello centrale e con le varie Istituzioni operanti in Ucraina nei settori politico-diplomatico, economico e commerciale. E' urgente la nomina di un nuovo Direttore dell'Istituto. Il personale a contratto dell'Istituto è chiamato a gestire un notevole carico di lavoro, anche per le sempre maggiori incombenze di tipo amministrativo. E' stata recentemente fatta richiesta di autorizzare un concorso per selezionare un impiegato con mansioni ausiliarie (autista, centralino) che però non è stata accolta. Il personale in servizio, seppure esiguo, ha comunque assicurato negli ultimi anni una riconosciuta e apprezzata collaborazione per la promozione della cultura italiana in Ucraina.

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto della violinista italo-ucraina Anastasia Petryshak con l'Orchestra Sinfonica Nazionale d'Ucraina	Concerto nell'ambito della stagione dell'Orchestra Sinfonica Nazionale con un programma di musica italiana, in particolare, il celebre concerto n. 6 di Paganini, i brani di Rossini, Puccini, Respighi.		FEBBRAIO	Kiev, Sala delle Colonne Lysenko della Filarmonica Nazionale d'Ucraina	EUR	7.600,00	1.600,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Filarmonica Nazionale d'Ucraina, Orchestra Sinfonica Nazionale		Data inizio: 06/02/2019	Data fine: 06/02/2019	Note:			
Concerto del M° Carlo Grante (piano) con l'Orchestra Filarmonica Nazionale d'Ucraina	Concerto nell'ambito della stagione musicale della Filarmonica Nazionale d'Ucraina		MARZO	Kiev, Sala delle Colonne Lysenko della Filarmonica Nazionale d'Ucraina	EUR	6.500,00	500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Filarmonica Nazionale d'Ucraina		Data inizio: 15/03/2019	Data fine: 15/03/2019	Note:			
Concerto "Gala Europa" in occasione delle celebrazioni della Giornata dell'Europa in Ucraina	Concerto annuo di musiche di autori italiani ed europei con la partecipazione di artisti italiani e ucraini, accompagnati dall'Orchestra sinfonica e Coro del Teatro Nazionale dell'Opera di Kiev		MAGGIO	Kiev, Teatro Nazionale dell'Opera d'Ucraina	EUR	16.000,00	5.000,00	11.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero della Cultura e MAE ucraini, Teatro Nazionale dell'Opera d'Ucraina		Data inizio: 18/05/2019	Data fine: 18/05/2019	Note:			
Prima rappresentazione opera "La Bohème" di Giacomo Puccini	Allestimento e realizzazione dell'opera pucciniana al Teatro dell'Opera Nazionale d'Ucraina con 10 rappresentazioni annue		GIUGNO	Kiev, Teatro dell'Opera Nazionale d'Ucraina	EUR	240.000,00	30.000,00	210.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero della Cultura d'Ucraina, Teatro dell'Opera Nazionale d'Ucraina, Ravenna Festival, Ambasciata di Giappone a Kiev		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione italiana al Leopold Jazz Fest	Programma italiano al IX Festival Internazionale di Musica Jazz		GIUGNO	Leopoli	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Leopold Jazz Fest		Data inizio: 26/06/2019	Data fine: 30/06/2019	Note:			
Partecipazione italiana al Festival Odessa Classics	Programma italiano al V Festival Internazionale di Musica Odessa Classics		GIUGNO	Odessa	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Odessa Classics		Data inizio: 01/06/2019	Data fine: 19/06/2019	Note:			
Concerto di Andrea Bocelli	Realizzazione del concerto del Maestro Bocelli a Kiev.		SETTEMBRE	Kiev	EUR	135.000,00	10.000,00	125.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società dei Concerti di Kiev		Data inizio: 07/09/2019	Data fine: 07/09/2019	Note:			

LISTA EVENTI

Rassegna di musica barocca italiana	Rassegna di musica barocca con un programma di concerti e masterclass in varie città ucraine e con la partecipazione di noti artisti italiani	OTTOBRE	Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol, Odessa	EUR	49.000,00	15.000,00	34.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Filarmoniche e Conservatori di Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol,	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 74.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Celebrazione della III Giornata del design italiano nel mondo con la partecipazione dell'Ambasciatore del Design indicato dal MiBAC/MAECI		MARZO	Kiev	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionale di Architettura di Kiev, altri Enti locali e italiani del settore		Data inizio: 01/03/2019	Data fine: 01/03/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Scienza	Convegno scientifico italo-ucraino in occasione della Giornata della Scienza indetta dal MIUR		APRILE	Kiev	EUR	3.700,00	2.500,00	1.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituzioni universitarie e/o accademiche italiane e locali		Data inizio: 15/04/2019	Data fine: 15/04/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Settimana del Cinema Italiano nel mondo "Fare Cinema"	Rassegna dei nostri film degli ultimi anni con la partecipazione di cineasti italiani		GIUGNO	Kiev	EUR	11.000,00	5.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: International Film Festival "Molodist" e Sale cinematografiche locali		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Programma italiano al Festival Internazionale del Cinema di Odessa	Presentazione di alcuni film italiani di recente produzione con la partecipazione di un noto cineasta italiano.		LUGLIO	Odessa	EUR	1.700,00	500,00	1.200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Odessa International Film Festival		Data inizio: 12/07/2019	Data fine: 20/07/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Programma di eventi enogastronomici italiani a Kiev e in altre città ucraine		NOVEMBRE	Kiev e altre città ucraine	EUR	12.300,00	300,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ICE, Enti enogastronomici e di ristorazione italiani e locali		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Olimpiadi Universitarie panucraine di Italiano	Annuali Olimpiadi di Lingua Italiana con la partecipazione di studenti d'italiano provenienti da tutte le Università ucraine dove si insegna l'italiano		APRILE	Università Nazionale Linguistica di Kiev	EUR	3.300,00	300,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero dell'Istruzione d'Ucraina, Università Nazionale Linguistica di Kiev, Comitato di Kiev della Società Dante Alighieri, varie Università di		Data inizio: 15/04/2019	Data fine: 19/04/2019	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Partecipazione annua alle attività linguistiche e culturali dell'EUNIC Ukraine in occasione della Giornata Europea delle Lingue		SETTEMBRE	Kiev	EUR	6.300,00	300,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Ukraine, Centri Culturali Europei a Kiev		Data inizio: 26/09/2019	Data fine: 26/09/2019	Note:			
XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Eventi di promozione linguistica e culturale, incentrati sul tema che verrà indicato dalla DGSP, da tenere a Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol, Odessa, Zaporizhia		OTTOBRE	Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol, Odessa, Zaporizhia	EUR	12.000,00	5.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Kiev, Kharkiv, Leopoli, Mariupol, Odessa, Zaporizhia, Comitato di Kiev della Società Dante Alighieri, Scuola n. 130 di Kiev		Data inizio:	Data fine:	Note: Il programma verrà elaborato in collaborazione con i Centri di Lingua Italiana presso gli Atenei locali e il			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Programma italiano e EUNIC Ukraine al VIII International Festival "Book Arsenal"	Partecipazione annuale al Salone del Libro e ai dibattiti EUNIC "Caffé Europa", con incontri e presentazione del libro di Corrado Calabrò e Oxana Pachlovska (Università "La Sapienza" di Roma)		MAGGIO	Kiev, Centro Culturale "Mystetsky Arsenal"	EUR	7.500,00	2.800,00	4.700,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Ukraine, Centro Culturale "Mystetsky Arsenal", Centri Culturali Europei in Ucraina		Data inizio: 22/05/2019	Data fine: 26/05/2019	Note:	Nell'ambito del programma congiunto dell'EUNIC Ukraine e di altri Centri Culturali Europei operanti in Ucraina		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.800,00

Totale a carico IIC EUR: 91.800,00